

Polen-Lublin: Forlystelser, kultur og sport
OJ S 57/2016 22/03/2016
Udbudsbekendtgørelse
Tjenesteydelser

Direktiv 2004/18/EF

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Kuratorium Oświaty w Lublinie

Postadresse: ul. 3 Maja 6

By: Lublin

Postnummer: 20-950

Land: Polen

Att: Grzegorz Kotyło

E-mail: grzegorz.kotylo@kuratorium.lublin.pl

Telefon: +48 815385217

Fax: +48 815385230

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse for den ordregivende myndighed: www.kuratorium.lublin.pl

Yderligere oplysninger fås på:

den ovennævnte adresse

Specifikationer og yderligere dokumenter (herunder dokumenter vedrørende den konkurrenceprægede dialog og et dynamisk indkøbssystem) fås her:

den ovennævnte adresse

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes: den ovennævnte adresse

I.2. Type ordregivende myndighed

Andet: rządowa administracja zespolona

I.3. Hovedaktivitet

Uddannelse

I.4. Kontrakt indgås på andre ordregivende myndigheders vegne

Den ordregivende myndighed indkøber på andre ordregivende myndigheders vegne: nej

Del II: Kontraktens genstand

II.1. Beskrivelse

II.1.1. Den ordregivende myndigheds betegnelse for kontrakten

Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

II.1.2. Kontraktype og udførelses- eller leveringssted

Tjenesteydelser

Tjenesteydelseskategori nr. 26: Fritids- og sportsaktiviteter samt kulturelle aktiviteter

NUTS-kode PL Polska

II.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

Bekendtgørelsen vedrører en offentlig kontrakt

II.1.4. Oplysninger om rammeaftale

II.1.5. Kort beskrivelse af kontrakten eller indkøbet/indkøbene

Prædmetem zamówienia jest organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych. Przedmiot zamówienia jest podzielony na 7 części (zadania):

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: etckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łęczyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzki, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

II.1.6. CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

II.1.7. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: nej

II.1.8. Delaftaler

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: ja

Der kan afgives bud på alle delaftaler

II.1.9. Oplysninger om alternative tilbud

II.2. Udbuddets omfang

II.2.1. Samlet mængde eller omfang

2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią.

II.2.2. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.3. Oplysninger om forlængelse

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.3. Kontraktens varighed eller frist for dens opfyldelse

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

Oplysninger om delkontrakter

Delkontraktnr.: 1

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr I Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: lęborskim, słupskim, wejherowskim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 350.

Delkontraktnr.: 2

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr II Kolonie na terenie województwa pomorskiego w powiatach: nowodworskim, puckim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 350.

Delkontraktnr.: 3

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr III Kolonie na terenie województwa warmińsko-mazurskiego w powiatach: elckim, giżyckim, mrągowskim, oleckim, piskim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5)

Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 250.

Delkontraktnr.: 4

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych.

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr IV Kolonie na terenie województwa lubelskiego w powiatach: lubartowskim, łączyńskim, parczewskim, włodawskim oraz na terenach: Krasnobrodzkiego Parku Krajobrazowego, Roztoczańskiego Parku Narodowego, Parku Krajobrazowego Puszczy Solskiej.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 250.

Delkontraktnr.: 5

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr V Kolonie na terenie województwa podkarpackiego w powiatach: bieszczadzkim, jasielskim, krośnieńskim, leskim, sanockim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 300.

Delkontraktnr.: 6

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wypoczynku letniego w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr VI Kolonie na terenie województwa małopolskiego w powiatach: nowosądeckim, nowotarskim, suskim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 300.

Delkontraktnr.: 7

Betegnelse for delkontrakten: Organizacja wycieczki letniej w 2016 roku dla 2 100 uczniów szkół podstawowych i gimnazjalnych z terenu województwa lubelskiego, ze środowisk ubogich i zagrożonych patologią, w formie 12 – dniowych turnusów kolonijnych

1) Kort beskrivelse

Zadanie nr VII Kolonie na terenie województwa śląskiego w powiatach: bielskim, cieszyńskim, żywieckim.

2) CPV-kode(r)

92000000 Forlystelser, kultur og sport

3) Mængde eller omfang

4) Oplysning om ny tidsramme eller varighed

Start 25.6.2016. Færdiggørelse 31.8.2016

5) Yderligere oplysninger om delaftaler

Liczba uczestników kolonii: 300.

Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger

III.1. Kontraktbetingelser

III.1.1. Sikkerhedsstillelse og garantier, som forlanges

Zamawiający nie wymaga od Wykonawców wniesienia wadium.

III.1.2. De vigtigste finansierings- og betalingsvilkår og/eller henvisning til relevante bestemmelser herom

Wykonawca wystawi fakturę w terminie do 14 dni po zakończeniu każdego turnusu i prześle ją Zamawiającemu wraz ze sprawozdaniem merytorycznym z realizacji zadania (załącznik nr 7 do SIWZ). Do sprawozdania merytorycznego Wykonawca obowiązany jest dołączyć kserokopie dzienników zajęć, potwierdzonych za zgodność z oryginałem. Zamawiający dokona zapłaty przelewem na konto wskazane przez Wykonawcę w terminie 30 dni od daty otrzymania faktury wraz z pełnym i prawidłowym sprawozdaniem merytorycznym. Za dzień zapłaty uważa się datę obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego. Brak prawidłowego i pełnego sprawozdania lub kserokopii dzienników zajęć wstrzymuje bieg terminu do zapłaty do czasu jego otrzymania.

III.1.3. Retlig form, som kræves af den sammenslutning af økonomiske aktører, ordren tildeles

III.1.4. Kontraktudførelsesvilkår

Der gælder særlige vilkår for opfyldelse af kontrakten: ja

Beskrivelse af de særlige vilkår: Przedmiot zamówienia musi być wykonany zgodnie z warunkami określonymi w rozporządzeniu Ministra Edukacji Narodowej z 21.1.1997 w sprawie warunków, jakie muszą spełniać organizatorzy wycieczki dla dzieci i młodzieży szkolnej, a także zasad jego organizowania i nadzorowania (Dz.U. nr 12, poz. 67 z późn. zm.).

III.2. Betingelser for deltagelse

III.2.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre

III.2.2. Økonomisk og finansiel kapacitet

III.2.3. Teknisk og faglig kapacitet

III.2.4. Oplysning om reserverede kontrakter

III.3. Specifikke vilkår for tjenesteydelseskontrakter

III.3.1. Oplysninger om en bestemt profession

Udførelse af tjenesteydelsen er forbeholdt en bestemt profession: nej

III.3.2. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse

Krav om at anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten: nej

Del IV: Procedure

IV.1. Proceduretype

IV.1.1. Proceduretype

Åben

IV.1.2. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

IV.1.3. Oplysninger om reduktion af antallet af løsninger eller tilbud under forhandlingerne eller dialogen

IV.2. Tildelingskriterier

IV.2.1. Tildelingskriterier

Det økonomisk mest fordelagtige bud vurderet på grundlag af de nedenfor anførte kriterier

1. Cena za osobodzień. Vægtning 55

2. Jakość usługi – standard ośrodka i atrakcyjność programu pobytu. Vægtning 45

IV.2.2. Oplysninger om elektronisk auktion

Der vil blive anvendt elektronisk auktion: nej

IV.3. Administrative oplysninger

IV.3.1. Sagsnummer hos den ordregivende myndighed

WEA.272.2.2016

IV.3.2. Tidligere offentliggørelse om samme kontrakt

Bekendtgørelse om køberprofil

Bekendtgørelsens nummer i EUT S: [2015/S 081-143885](#) af 25.4.2015

IV.3.3. Vilkår for adgang til specifikationer og yderligere dokumenter eller beskrivende dokumenter

IV.3.4. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

22.4.2016 - 11:00

- IV.3.5. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere**
- IV.3.6. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse**
polsk.
- IV.3.7. Minimumsperiode, i hvilken den bydende er forpligtet af sit bud**
Varighed i dage: 60 (fra den anførte dato for modtagelse af bud)
- IV.3.8. Betingelser for åbning af bud**
Dato: 22.4.2016 - 12:00

Del VI: Supplerende oplysninger

- VI.1. Oplysninger om gentagelse**
Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej
- VI.2. Oplysninger om EU-midler**
Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej
- VI.3. Yderligere oplysninger**
- VI.4. Klageprocedurer**
 - VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne**
 - VI.4.2. Klageprocedure**
 - VI.4.3. Tjeneste, hvor der kan fås oplysninger om klageproceduren**
- VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse**
18.3.2016